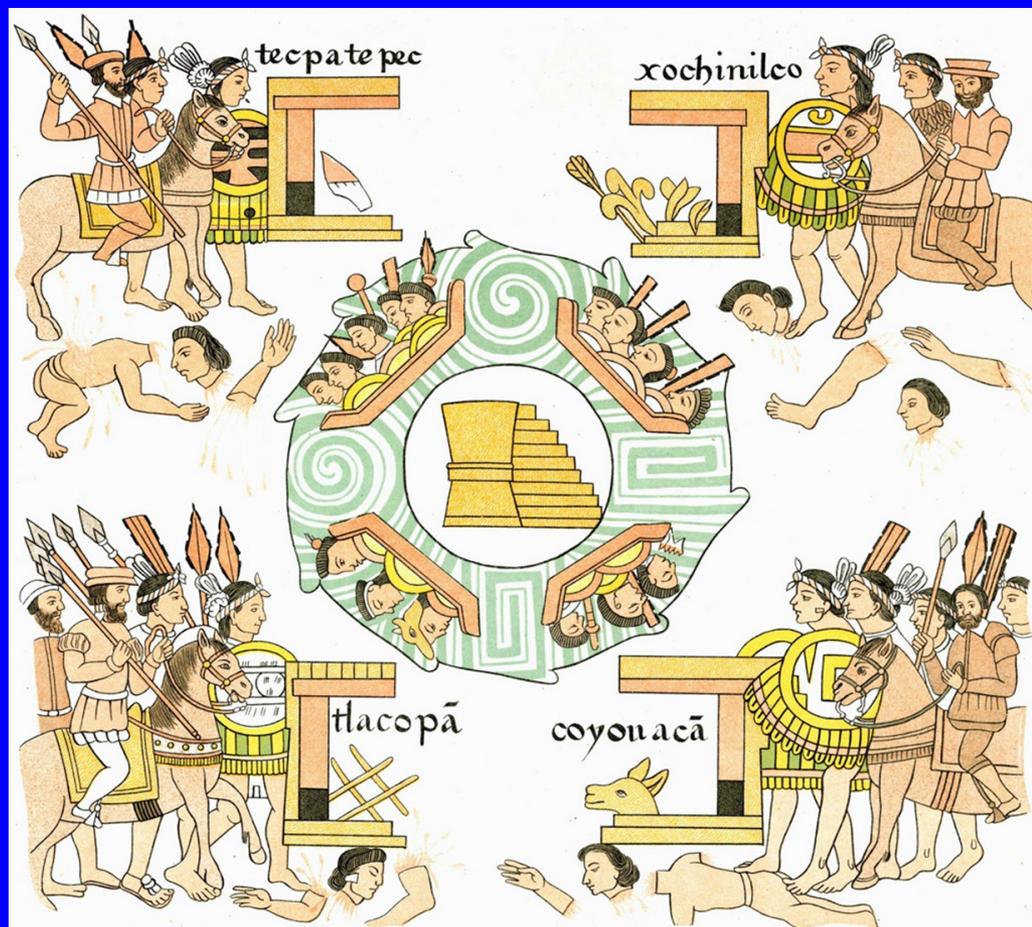


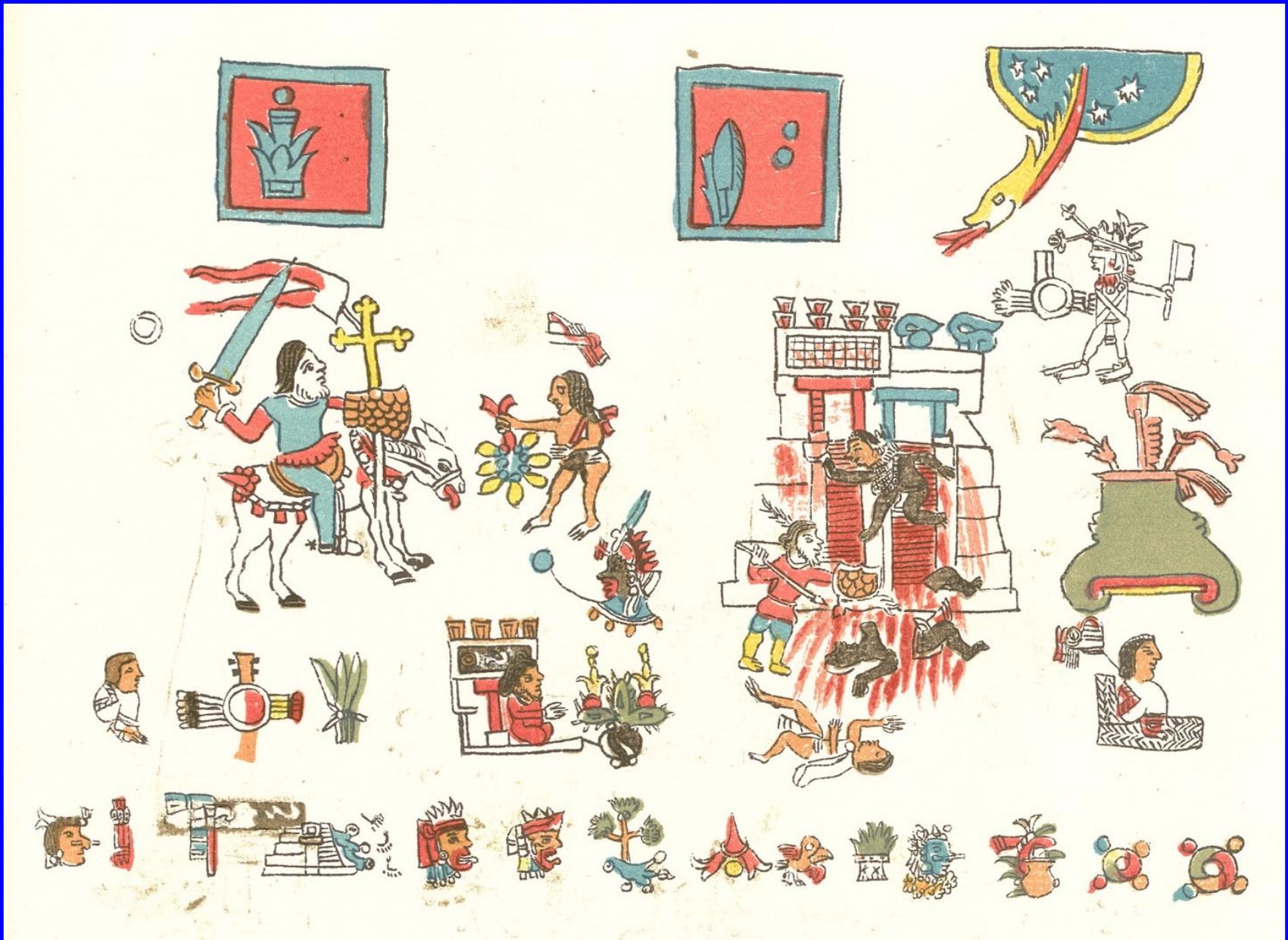
# Como lágrimas en la lluvia

## La historiografía de tradición náhuatl de la conquista



Miguel Pastrana Flores UNAM: IIH

# Códice Vaticano A



# Sitio de Tenochtitlan



580 19  
I.

# CHRONICA MEXICANA



Escueta



Escueta  
de Hernando de Alvarado Tezozómoc por los años  
de 1528.

Copiada de sus Originales, que por tal la tiene el Cax.  
Borruari, la que con los reman. Papelero, se le Embargo  
y ve halla Depositada en la Secretaria de Fovieno  
del Congo de P. Joseph Gaudes.

El qual se sacó esta Copia, bien, y fiel<sup>te</sup>, por el mes  
de Octubre del año de 1560.

Nota

El Cavallero Borruari, en el Libro, que imprimió en Italia  
el año de 1546, con el título de Idea de una Nueva Historia  
Gral. de la America Setentrional, cita este Manuscrito  
en el Catalogo de sus Utiles Indiano, que imprimió el  
fin del año de 1548, y dice, sea el Autor de esta Historia  
el referido Tezozómoc, y q. este es el primer tomo, y fol.  
es el segundo, y así se le comprehende en la segunda de  
los Copiadores, y parece, que en el otro tomo, de una  
Historia de las Américas.

# Hernando de Alvarado Tezozómoc *Crónica mexicana*



# Fray Bernardino de Sahagún (1499-1500)



EL DOZENO LIBRO  
*Fracta de como los es  
pañoles conquis  
taron ala ciu  
dad de Me  
xico.*



10.

LA  
APARICION  
DE  
N<sup>TRA</sup> SEÑORA DE GUADALUPE  
DE MEXICO.

Comprobada con la refutacion del argumento negativo que presenta  
D. Juan Bautista Muñoz, fundandose en el testimonio del P. Fr. Ber-  
nardino Sahagun;

Ó SEA:

**HISTORIA ORIGINAL**

DE ESTE ESCRITOR,

QUE ALTERA LA PUBLICADA EN 1829

EN EL EQUIVOCADO CONCEPTO

DE SER LA UNICA Y ORIGINAL DE DICHO AUTOR.

PUBLICALA,

Precediendo una disertacion sobre la  
Aparicion Guadalupeana, y con notas sobre la conquista de México,

Carlos M<sup>a</sup>. de Bustamante,

INDIVIDUO DEL SUPREMO PODER CONSERVADOR.



México. IMPRESO POR IGNACIO OUELPLIDO. 1840.

CALLE DE LOS REBELDES N<sup>o</sup> 2.



RELACION DE LA CONQUISTA

DE ESTA NUEVA-ESPAÑA,

como la contaron los soldados indios, que se hallaron presentes.

Convertiéndose en lengua española, llana é inteligible, y bien enmendada  
en este año de 1585.

AL LECTOR,

Fr<sup>y</sup> Bernardino de Sahagun.

**Q**UANDO escribí en este pueblo del Tlatilulco los doce libros de  
la historia de esta Nueva-España, (por los cuales envió nuestro se-  
ñor el rey D. Felipe, que los tiene allá,) el nono libro fué de la con-  
quista desta tierra. Cuando esta escriptura se escribió, (que ha ya mas  
de treinta años) toda se escribió en lengua mexicana, y despues se  
romanció toda. Los que me ayudaron en esta escriptura fueron vie-  
jos principales, y muy entendidos en todas las cosas así de la idola-  
tría como de la república, y oficios della, y tambien que se halla-  
ron presentes en la guerra cuando se conquistó esta ciudad.

En el libro nono donde se trata esta conquista, se hicieron varios  
defectos, y fué que algunas cosas se pusieron en la narracion de esta  
conquista que fueron mal puestas, y otras se callaron, que fueron  
mal calladas. Por esta causa, este año de mil quinientos ochenta y  
cinco enmendé este libro, y por eso va escripto en tres columnas. La

Y quando por lian llegar, a la tierra, ni se avergu  
nos. el asombroso. como a decañe y a

Temer. Lo que d' sucedió. Como en el ca  
pitullo. Que viene. Diremos.



**C**apitulo. Lxxj de como el  
felicissimo don fernando coler. llego. al puer  
to. de el bay de chuis que es para que a nullo llama.  
y de como le vino nueva. de montecuma de ellos  
y le mandó que se fuera a ver de lo necesario.

**E**staban de montecuma. con el deseo. de que  
fha. los tiempos. creyendo. que en un tiempo. y a los  
españoles. no cobrian. A esta tierra. de  
la nueva españa. y que para siempre. bien  
y por el. y de el. de la tierra. de los dos  
ños. cumplidos. que se hauián. de el. to  
naron. a cobrar. y a surgir. en el puerto. de  
el. seria. y goberna. de el. de el. de el. de el.  
y a tal. de el. de el. de el. de el. de el. de el.  
Ver si parecia. en ella. alguna. cosa. comu  
re. de el. de el. de el. de el. de el. de el.  
los. naos. que andaban. de el. de el. de el.  
por. la mar. para tomar. puerto. de el. de el.  
fue. hauido. de el. de el. de el. de el. de el.  
el. en. su. de el. de el. de el. de el. de el.  
de el. de el. de el. de el. de el. de el. de el.  
de el. de el. de el. de el. de el. de el. de el.

Aparecer los nauios. de los decañe y que a  
flavan. por la mar. de aqui para. Allí. par  
to mar puerto. Los mensajeros. llegaron. tan  
decañe. no dejando. de caminar. de nos. de  
decañe. que en quatro. dias. llegaron. a me  
xico. y le dieron. la nueva. la qual. como  
montecuma. la oyo. dice la historia. que  
quatro. como. mensajeros. sin poder. responder.  
para. bien. y que arcaos. de mensajeros. era  
estubo. sin poder. ha. blar. dixo. al men  
sajero. dexas. al goberna. de. que yo se  
do. agradezco. que este con. Auiso. para  
que en surgiendo. en el. puerto. que fue. de  
me auise. con los mensajeros. y pidiendo. por  
tus. por todo. el camino. de el. de el. de el.  
mente. cobriendo. este. mensajero. acue  
tado. fue. auisado. por todos. los. de el.  
de el. que llegaua. se aparejaron. los. de el.  
para. estando. apuntando. tomándose. el. de el.  
de lo que. de el. de el. de el. de el. de el.  
montecuma. auisado. de los. que auian  
venido. y aparecidos. de el. de el. de el.  
de el. acue. de el. de el. de el. de el. de el.  
de el. de el. de el. de el. de el. de el. de el.

# Fray Diego Durán Historia de las Indias de Nueva España e Isla de la tierra firme

# Pinturas tlaxcaltecas de la conquista o Manuscrito de Glasgow, 1585

Yequyaocalzaca



Alcance de Mexico ya en guerra con los nobles yalacatl  
No me acuerdo  
1

Mexico



Alcance de Mexico ya en guerra con los nobles yalacatl  
No me acuerdo  
1





Don fer Cores

la nueva  
España

Mo ecci cum



# Códice Aubin



Nica' m' dco ymotehc  
om'at'm yoa yquacaci  
co ymar'ques.



9  
E' m' dco ymotehc ymar'ica in xpi anome camoqi  
nen vallaq' eaytescopahmo m'ito to' caq' monava  
hili m'fmeto p' q'mo' h'm'h. Xi q'n navatican in  
cavalle losme decentur' ilalli ypa'az que ymi  
caci co ymican. xij. feayles.



G



= 2<sup>e</sup> Volume fe 460 -

Manuscrit sur papier européen  
En volume in-folio en langue Nahuatl  
Différentes Histoires originales des  
Royaumes de Colhuacay, de Mexico et  
d'autres provinces depuis les premiers temps  
de la gentilité jusqu'en 1591. par Don Domingo  
de San Anton Muñon Chimalpahin Quauhle-  
huanitzin.

Haut: o. 31. Large: o 21.

N<sup>o</sup> 74.

Volume de 272 Feuilles  
la plupart des Feuilles sont mutilés  
5 Août 1898.



**Domingo Francisco de  
San Antón Muñón  
Chimalpain  
Cuauhtlehuanitzin  
Diferentes historias  
originales**